

Michigan Rehabilitation Services

تساعد خدمات إعادة التأهيل لولاية ميشيغان (Michigan Rehabilitation Services) التي تُعرف باسمها المختصر (MRS) الأفراد ذوي الإعاقة في شؤون تحضيرهم وتهيئتهم أو مساعدتهم في الحصول على وظيفة أو التقدّم في وظيفتهم الحالية أو الاحتفاظ والبقاء فيها. عندما تقدم طلباً للحصول على الخدمات فهذا يعني أنك توافق ولديك رغبة في أن تشتغل في وظيفة.

من الأرجح أن يكون لديك كثيراً من الأسئلة حول الحقوق والمسؤوليات المترتبة عليك في حال اختيارك أن تتعاون مع MRS تجاه هدفك الوظيفي. ينبغي أن تجاوب هذه النشرة على معظم هذه الأسئلة. وفي حال كان لديك أسئلة إضافية فيرجى طرحها على أحد المرشدين في MRS.

كيف أصبح مؤهلاً للحصول على خدمات من MRS؟

أولاً، يجب أن يكون لديك عاهة بدنية أو عقلية (ذهنية) تتدخل بقدرتك على العمل في وظيفة. ثانياً، يجب أن تتطلب خدمات من MRS لأجل التحضير والتهيئة للعمل أو التقدّم في وظيفتك الحالية أو الاحتفاظ والبقاء فيها أو لإعادة الدخول في سوق العمل. ويجدر بالذكر أن الأفراد الذين يكون لهم أهلية الاشتراك في برامج مصلحة الضمان الاجتماعي للإعاقة (مثل برنامج SSDI أو برنامج SSI) يستوفون هذين المتطلبين شرط أن يكون لديهم الرغبة في العمل.

كيف سيتم تحديد الأهلية الخاصة بي للحصول على الخدمات؟

لأجل تحديد ما إذا كان لك الأهلية للحصول على الخدمات، سيتطلب من MRS الحصول على معلومات للتحقق من إنك تعاني حقاً من إعاقة. يمكن أن تأتي هذه المعلومات منك أو من أفراد أسرتك أو الأطباء أو المُعالجين أو غيرهم ممن لهم معرفة عن إعاقتك. ستفترض MRS بأنه يمكنك أن تصبح موظفاً في وظيفة ما لم يكن هناك أدلة مقنعة تشير إلى عكس ذلك. سيتم إعلامك بقرار الأهلية.

بمجرد أن تصبح مؤهلاً، سيتم إعادة تقييم أهليتك باستمرار. قد يتم توقيف تقديم الخدمات لك إذا تبين بأنها لن تساعدك على أن تصبح موظفاً في عمل.

إذا أصبحت مؤهلاً للحصول على الخدمات فمن سيقدر ماهية الخدمات التي سأحصل عليها؟

سيُطلب منك تحضير خطة عمل كتابية لمساعدتك للوصول إلى الهدف الوظيفي الذي تصبو إليه. تسمى هذه الخطة بخطة الفردية للتوظيف (Individualized Plan for Employment) التي تعرف باسمها المختصر IPE. يمكنك أن تطلب من أحد المرشدين في MRS، أو أي أحد آخر لمساعدتك في تحضير هذه الخطة الخاصة بك. يحق لك، وتحثك MRS أيضاً، أن تتخذ قرارات اختيارائك عن علم واستنارة بشأن هدفك الوظيفي والخدمات التي سيتم تقديمها لك ومن سيقوم بتقديمها لك. لذلك، يحق لك أن تحصل على معلومات كتابية من MRS حول خيارات الخدمات المتاحة لك. ويجدر بالذكر، بأنه لا يمكن الشروع بتطبيق خطة الفردية للتوظيف (IPE) إلا بعد أن يتم الموافقة عليها وتوقيعها من قبلك ومن قبل المرشد في MRS المسؤول عنك.

يحق لك الحصول على مراجعة سنوية لخطة IPE لترى إذا كان يتطلب الأمر إجراء أيّ تغييرات عليها.

هل يحق لي مراجعة ملف الحالة الخاصة بي؟

يمكنك مراجعة المعلومات في ملف الحالة الخاصة بك شرط أن تقدم طلباً كتابياً في هذا الشأن. ومع ذلك، هناك حالتان حيث يتطلب الأمر فيهما تقديم معلومات أكثر من طلبك الكتابي: (1) لا يجوز الكشف عن معلومات قدمتها وكالات أخرى إلا بعد استحصال على إذن منها؛ و (2) قد يتعين تقديم معلومات معينة - كالتقارير التقنية أو الطبية أو النفسية - من خلال أخصائي صحي أو ممثل آخر.

هل ستُحفظ المعلومات الموجودة في ملف حالتي والمحادثات التي أجريتها مع مرشد MRS المسؤول عني بسرية؟

تُحفظ جميع المحادثات التي تجريها مع المرشد المسؤول عنك بسرية. لن يفشي المرشد المسؤول عنك أية معلومات موجودة في ملف حالتك إلا لتلك الوكالات اللواتي لها علاقة مباشرة في برنامج إعادة التأهيل المخصص لك. لن تقوم MRS بإفشاء معلومات موجودة في ملف حالتك إلى وكالات أخرى أو أفراد آخرين إلا بعد الحصول على إذن كتابي منك.

ويجدر بالذكر أن MRS ستقوم بإفشاء معلومات موجودة في ملف حالتك دون الحصول على موافقتك الكتابية على ذلك في الحالات التالية فقط: (1) إذا كان ذلك مفروضاً عمله بموجب قانون أو نظام فيدرالي؛ أو (2) إذا كان ذلك مفروضاً بموجب أمر قضائي؛ أو (3) إذا كان ذلك استجابة إلى تحقيقات لقوى إنفاذ القانون أو الغش والاحتيال أو سوء المعاملة والانتهاك؛ أو (4) في حالات تتضمن سوء المعاملة والانتهاك، أو الإهمال، أو الاستغلال، أو السلامة لأجل حمايتك أو حماية الآخرين.

هل يحق لي أن استأنف (أطعن) أي قرار تتخذه MRS بشأنني لا أوافق عليه؟

نعم. يحق لك أن تستأنف أي قرار بشأن برنامج إعادة التأهيل المخصص لك. لطلب استئناف بشأن أي قرار تتخذه MRS بشأن خدمات قد تم تقديمها أو رفضها لك، يمكنك أن تكتب إلى مدير MRS في غضون 30 يوماً لطلب عقد جلسة استماع رسمية. يحق لك أن تطلب المساعدة من أحد مختاره بنفسك ليساعدك في هذه الإجراءات. (يُرجى أن تطلب نسخة من نشرة كئيية استئناف القرارات المتخذة من خدمات إعادة التأهيل بميشيغان - *How to Appeal Decisions Made by Michigan Rehabilitation Services*).

ومع ذلك، نشجعك أن تحاول أولاً على حل الخلاف ببحثه مع المرشد أو مدير المقاطعة المسؤولان عنك. وبمجرد أن تطلب جلسة استماع، يحق لك أيضاً أن تطلب وساطة من قبل وسيط محايد. هذه عملية طوعية تستخدم شخص متدرب حيادي لمساعدتك ومساعدة MRS على اكتشاف حلول ممكنة لخلافكما.

كما أن هناك برنامج إعانة العملاء (CAP)، تتولى إدارته Michigan Protection and Advocacy, Inc. لأجل مساعدتك على فهم حقوقك والمسؤوليات المترتبة عليك كمقدم طلب أو عميل مستحق في MRS. لمزيد من المعلومات حول الأحقية والخدمات والحقوق والمسؤوليات والواجبات، يمكنك الاتصال مجاناً بأحد المدافعين في برنامج CAP على رقم الهاتف 800-288-5923 (صوت/خط المبرقة الكاتبة - TTY) (يُرجى أن تطلب نسخة من نشرة برنامج إعانة العملاء *Client Assistance Program*).

ما الأشياء التي سأتحمل مسؤوليتها لو أصبحت عميلاً في MRS؟

يعتمد نجاح برنامج إعادة التأهيل المخصص لك على قبولك للمسؤوليات التالية:

- إنك مسؤول عن تقديم المعلومات التي قد تحتاج MRS إليها لتحديد أهليتك للحصول على الخدمات ووضع برنامج إعادة التأهيل الخاص بك. إذا لم تقم بتقديم المعلومات المطلوبة منك، فلن يكون بإمكان MRS تقديم الخدمات لك.
- إنك مسؤول لأن تكون شريكاً نشطاً في برنامج إعادة التأهيل المخصص لك. وكونك شريكاً نشطاً يعني أنه ستتم دعوتك لاتخاذ خيارات عن علم واستنارة طوال مدة وجودك في البرنامج المخصص لك.
- إنك مسؤول عن إبلاغ المرشد المسؤول عنك عن أي تغيير يطرأ على عنوانك أو رقم هاتفك. وينبغي عليك أيضاً أن تبلغه/تبلغها عن أي تغييرات في ظروفك التي من شأنها أن يكون لها تأثير على برنامج إعادة التأهيل المخصص لك.
- إنك مسؤول عن استخدام خدمات ومخصصات مجتمعية أخرى في برنامج إعادة التأهيل المخصص لك. على سبيل المثال، إذا كنت مؤهلاً للحصول على مخصصات المديكيد (Medicaid)، فسيوقع منك أن تستخدمها تجاه التكاليف الطبية الناجمة من برنامج إعادة التأهيل المخصص لك.
- إنك مسؤول عن التزام جميع المواعيد المحجوزة لك مع المرشد المسؤول عنك والأشخاص الآخرين الذين يلعبون دوراً في برنامج إعادة التأهيل المخصص لك. إذا لم تتمكن من حضور موعد محدد لك، فينبغي عليك أن تبلغ الشخص في أقرب وقت ممكن وحجز موعد آخر محله.
- إنك مسؤول عن إنجاز التدريب وكل نشاط آخر متعلق بإعادة التأهيل المخصص لك على نحو مرض. وهذا يتضمن مواظبة الحضور بانتظام.

Michigan Department of Labor and Economic Opportunity
Michigan Rehabilitation Services
PO Box 30010, Lansing, Michigan 48909
800-605-6722* (رقم الاتصال المجاني، صوت)
www.michigan.gov/mrs

*يمكن لمستخدمي المبرقة الكاتبة (TTY) الاتصال بـ 711 وإعطاء عامل المرحل رقم الاتصال المجاني الخاص بـ MRS. MRS ممولة بنسبة 78.7% بأموال فيدرالية بموجب الباب الأول (USDOE-RSA Title I) و21.3% بأموال من الولاية وأموال محلية.



Michigan Department of Labor and Economic Opportunity) : (لن تميز إدارة الخدمات الصحية والإنسانية لولاية ميشيغان (ضد أي شخص أو مجموعة بسبب العرق، أو الديانة، أو العمر، أو المنشأ الوطني، أو اللون، أو الطول، أو الوزن، أو الحالة الزوجية، أو المعلومات الجينية، أو الجنس، أو التوجه الجنسي، أو الهوية الجنسية التي يتصورها الشخص لنفسه أو التعابير الجنسية التي يعطيها الشخص عن نفسه، أو المعتقدات السياسية، أو الإعاقة والعجز.

